

联合国 大会



COLLECTION VS/NI



UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

A/32/228
4 October 1977

CHINESE

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH



第三十二届会议
议程项目 62

联合国环境规划署

占领区内巴勒斯坦人民的生活情况

秘书长的报告

1. 本报告是根据一九七六年十二月十六日第 31/110 号决议的规定而提交的，大会在该决议里请秘书长“与有关的联合国机构和专门机构合作”就占领区内巴勒斯坦人民的生活情况编写一份报告并提交大会第三十二届会议。此外，它请秘书长在编写报告时“与巴勒斯坦人民的代表巴勒斯坦解放组织协商和合作”。

2. 第二委员会原定于一九七六年十一月十七日第四十五次会议就关于占领区内巴勒斯坦人民的生活情况的决议草案进行表决。在该次会议上，委员会获悉，如果大会请秘书长编写关于占领区内巴勒斯坦人民生活情况的报告，就会委托经济和社会事务部执行这项任务。第二委员会又获悉，虽然这项任务会有某些困难，但如果大会提出要求，就要尽最大的努力编写和提交这份报告。由于秘书处在占领区内没有自己的情报来源，它只能仰赖有关的各国政府和组织提供所需的情报，使它能向大会下一届会议提交一份报告（参看 A/C. 2/31/SR. 45）。

3. 根据秘书长的代表在第二委员会所发表的上述发言，一九七七年五月十六日向埃及、以色列、约旦和阿拉伯叙利亚共和国以及巴勒斯坦解放组织常驻观察员发出了普通照会，提请注意该决议，并要求提供与大会所要求编写报告的主题有关的情报。随后于一九七七年七月二十一日又发出了第二项普通照会，要求在一九七七年八月十五日以前提交所需的情报。

4. 劳工组织、粮农组织、教科文组织、卫生组织、西亚经委会、近东救济工程处和以色列侵害占领区内居民人权的措施特别调查委员会主席均被请求提供有关的情报。

5. 一九七七年八月十九日，埃及常驻代表递交了由埃及当局编写的报告。该报告全文转载在附件一 A。

6. 一九七七年八月十六日以色列常驻联合国代表在给秘书长的普通照会中说：一九七六年十一月十七日以色列代表在第二委员会已阐明了以色列对该决议主题所

持的立场，并已载入 A/C.2/31/SR.45 号文件，附上该文件内的有关段落（第 54 至第 61 段）。这些段落转载在附件一 B。

7. 一九七七年八月十日约旦常驻联合国代表团以普通照会提交了一份报告，主要涉及耶路撒冷被占领区的局势，并要求，鉴于提到了安全理事会关于本问题的各项决议，将该报告作为安全理事会的文件散发（S/12378）。此外，普通照会指出，除了有关当地居民的报告外，约旦政府将在适当的时候递交其他的报告，述及其他西岸被占领区的局势和巴勒斯坦难民的生活情况。在编写本报告时，尚未收到所述及其他报告。

8. 一九七七年八月二十三日，阿拉伯叙利亚共和国常驻代表团以普通照会递交了叙利亚主管当局编写的报告。随后，常驻代表团在一九七七年八月二十三日的普通照会中应该国政府的训令，要求将该研究报告作为大会议程项目 30、31 和 62 的正式文件散发（A/32/189）。

9. 到目前为止，巴勒斯坦解放组织并没有直接向秘书长提供任何情报。然而，粮农组织的说明里包括巴解组织政治部给粮农组织总干事的普通照会，通知他占领区内巴勒斯坦人所遭遇苦难。该普通照会列为附件二 B 的一部分。

10. 以色列侵害占领区内居民人权的措施特别调查委员会主席在其复文中提到特别委员会提交大会第三十一届会议的报告（A/31/218），并特别提请注意载有有关以色列占领领土内平民情况情报的第四和第六节。由于该报告是大会的文件，因此没有转载。

11. 劳工组织提请注意关于以色列占领领土内工人情况的报告。该报告载于总干事就劳工组织一九七六年度的活动向第六十三届国际劳工大会（一九七七年）提交的报告。¹ 摘录的有关各节为本报告的附件二 A。

¹ ISBN 92-2-101724-9，第 47 至 59 页。

12. 粮农组织总干事的正式声明全文列入附件二 B。

13. 教科文组织说，最近并没有直接从占领领土收集任何情报。它正计划组成一个专家特派团，收集有关占领领土教育和文化生活的情报，它将在适当时候提供调查的结果。然而，教科文组织提交了总干事关于第 13.1 号决议执行情况的报告的副本。该决议述及阿拉伯被占领领土内的教育和文化机构（19C/73 号文件及其附件 99 EX/50），由大会第十八届会议通过。这些文件的有关节录载于附件二 C。

14. 卫生组织说，一九七七年五月在日内瓦举行的第三十届世界卫生大会的议程中列有“向中东难民和失所的人提供卫生援助”的问题。其背景文件包括：总干事为研究中东占领领土居民卫生情况所设立的专家小组委员会的进度报告（A/30/36 号文件）和该文件的附件——近东救济工程处主任一九七六年度年度报告的节要本（A/30/WP/1 号文件）。从后一文件挑选的段落依其是否与本问题有关而作摘录，转载于附件二 D。

15. 儿童基金会说，由于它没有特别涉及占领领土内巴勒斯坦人民的计划，因此不能提供有关本问题的情报。

16. 近东救济工程处的说明转载于附件二 E。

17. 西亚经委会执行秘书的说明全文载于附件二 F。

附件一

由会员国收到的复文

A. 一九七七年八月十九日

埃及常驻联合国代表给秘书长

关于占领领土内巴勒斯坦人民

生活情况的情报的普通照会

一. 占领领土内阿拉伯人的情况

1. 由于塞满了以色列当局以反抗占领罪名拘捕的西岸公民的拉马拉监狱已过于拥挤，以色列当局继续对被拘禁的阿拉伯人采取压迫政策，使得囚禁在哈里勒（希布伦）监狱里的人威胁要继续绝食至死为止。哈里勒市市长向以色列军政首长呼吁，改善这些犯人的生活条件，甚至表示愿意由该市负担费用，向他们提供衣服和食物。

2. 占领当局禁止纳布卢斯和拉马拉代表团访问阿拉伯湾各国，使占领领土各市镇与其他阿拉伯市镇间友谊关系的进展受到阻碍。以色列当局还禁止拉马拉市市长如期前往美国，参加该市移民在那里举办的年度大会，惟恐暴露出他们的殖民手法。占领当局还拒绝准许纳布卢斯市长前往罗马参加民主市长会议。

3. 以色列当局在占领领土征收重税，使得阿拉伯资本大量向约旦转移，造成经济情况的进一步恶化。

4. 由于以色列意图迫使阿拉伯人离开占领领土，阿拉伯人的失业人数增加。在这方面，占领当局迫使许多西岸教师退休。据估计，去年离开西岸的公民人数约为 15,000 人，其中大多数是在以色列种种压力之下被迫离去的。实际上人口减至 681,000 人，在一九六七年侵略之前有 854,000 人。

5. 西岸军政首长禁止在西岸进行任何计划项目，其借口是要检查它们的经费来源，以断定这些并非巴勒斯坦解放组织支助的项目。 这种措施冻结了某些阿拉伯湾国家为资助西岸市议会而提供的资金。

6. 以色列当局对在暑假期间探访占领区内亲属的阿拉伯公民强征过高的关税。这个行动的用意是要充实以色列的国库，并使阿拉伯公民生活更加困难。

7. 占领当局禁止西奈马雷赫地区的居民走近水井，造成淡水水费飞涨，生活情况更加困苦，从而迫使当地人离开该地区。

二. 占领领土内的以色列殖民点

1. 在殖民点的行政方面，占领当局在阿拉伯土地上建立殖民点之前，继续没收大片的阿拉伯土地，特别是在图勒卡伦姆和杰宁地区。 由于利库德集团的胜利赞成建立殖民点的集团特别是高斯埃木宁母集团受到支持，继续在阿拉伯土地上建立殖民点。 上述的集团打算在以后的几个月之内在西岸建立十个殖民点。 同一集团即将在耶路撒冷路建立一个殖民点。 建立另外两个殖民点的工作正在进行，其中一个设在纳布卢斯山上，另一个设在纳布卢斯的阿布·福奈赫地区。

2. 殖民点事务部委员会拨出 3,000 万以色列镑作为执行一项新计划项目的经费，该计划项目预计在今后十年内在拉法地区建立 110 个新殖民点。

3. 以色列农业部长艾里尔·沙伦宣布，一队利库德的专家拟定了一项方案，在西岸成立五个新的以色列镇，以容纳 150,000 人。 该方案也计划以公路网联结这些镇、耶路撒冷和特拉维夫。 该方案还要求在西岸成立 43 个工业和农业殖民点。

4. 被占领耶路撒冷的市长特迪·科列克宣布，不论取得什么解决办法，以色列永远不会放弃耶路撒冷，而在任何情况下，也不会再度划分耶路撒冷。

5. 以色列国务部长以色列·加利利宣布，一九六七年战争以来建立的殖民点总数达100个，耗资400万以色列镑。他又说，在这方面美国并没有对以色列施加压力，而以色列政府的决定将不受美国立场的左右。

6. 以色列国防部长伊拉·魏茨曼访问了接近哈里勒的基里亚特殖民点，呼吁以色列移民致力于把他们的殖民点扩充为大城市。

7. 以色列法师迈耶·卡亨（一名激烈的法师）要求，以色列政府应贯彻麦那赫姆·贝京的承诺，把西岸视为解放的以色列土地，并准许在那里设立殖民点。他宣布他打算在纳布卢斯的界限内成立一个殖民点。

8. 以色列当局继续在加里勒的贝特·阿麦尔村附近测量土地，准备在该区域成立几个殖民点。

9. 西岸的汗·艾哈迈尔区域正在转变成工业地区。在那里设立了工业机构，其中包括一个高级军事工业工厂，将在今后几个月内开始生产。此外还将在上述地区建成5,000个居民单位，以容纳犹太移民。

10. 以色列当局计划在靠近连接西岸和东岸的桥梁的汗·艾哈迈尔地区内设立几家银行，于是禁止公民携入任何外币，并限定公民必须将他们所有的任何货币在设在所有抵达占领领土人士居住地区的那些银行分行里换成以色列货币。

B. 一九七七年八月十六日以色列常驻联合国代表给
秘书长的普通照会

〔原件：英文〕

1. 以色列常驻联合国代表说：“根据一九七六年六月十一日联合国——生境人类住区会议所通过的第3号决议而拟定的决议〔一九七六年十二月十六日大会第31/110号决议〕完全是过早对这个问题作出判断，没有为任何客观的报告留下余地”。以色列常驻代表又说：“一九七六年十一月十七日以色列代表在第二委员会已阐明了以色列对该决议主题所持的立场，并已载入A/C.2/31/SR.45号文件。附上该文件内的有关段落（第54至第61段）”。

2. 兹将各该段逐字引述如下：

“54. 伊莱亚希夫先生（以色列）说A/C.2/31/L.13号决议草案的提案国单单把一个与复杂的整个中东问题不可分离的经济问题突出。而且决议草案提到的问题正由其他联合国机构处理中。

“55. 该决议草案序言部分第一段回顾了温哥华会议第3号决议，其中提到一个所谓的“事实”，即“巴勒斯坦人民被迫放弃他们土生土长的祖国”。这个毫无根据的谎话是有其政治动机的，目的是想把阿拉伯国家自一九四八年以来对以色列不断进行侵略的一切后果完全归咎于以色列。巴勒斯坦问题不是以色列制造的。巴勒斯坦悲剧是阿拉伯国家一九四八年发动侵略的直接结果。指称以色列自一九六七年以来即留驻占领区而忽略以色列是在阿拉伯制造的战争期间来到这里的事实，即是颠倒基本事实。这种占领的继续，是阿拉伯国家拒绝与以色列进行谈判，以建立该地区的稳定的，公正的，和平的直接结果。以色列的独立宣言内载有争取以色列境内的阿拉伯人以及邻近的阿拉伯国家友谊的呼吁。阿拉伯国家的回答是向以色列宣战，它们的军队越过了边界，企图乘它诞生时将它摧毁。那时阿拉伯领导怂恿煽动以色列的阿拉伯居民离开家园，到邻近的阿拉伯国家临时避难。几十万巴勒斯坦籍阿拉伯人听从了这些命令。关于这一点，他宣读了一些引自黎巴

嫩、约旦和埃及的出版物所载文章内的话，这些话证明阿拉伯人和其他人都承认这些事实。另一方面，犹太人当局也曾向以色列境内的阿拉伯居民发出呼吁，试图阻止逃亡。

“56. 鉴于这些史实，阿拉伯发言人企图把造成问题的责任归咎他人和假装关心难民福利都是不实在的，因为若非阿拉伯国家蓄意反对任何积极的办法，这些人好几年前就已经独立和自给自足了。由于阿拉伯侵略的结果，中东发生居民大量徙调的现象。实际数目相等的来自中东和北非阿拉伯国家的犹太人来到了以色列，其中大多数人是在一无所有的情况下被逼离开以前的家园的。以色列欢迎它的难民，并使他们成为我们国家主要的和强有力的一个组成部分。阿拉伯国家则把他们的同胞留在难民营里，以便利用他们作为对付以色列的政治武器。一九七〇年九月，当巴勒斯坦籍阿拉伯人发动的一次暴动被大屠杀所镇压，成千人死亡，成千个住房被毁坏时，约旦曾为这种不人道的、和眼光短浅的政策付出了代价。黎巴嫩也为全国正在进行的自相残杀的斗争付出了代价。

“57. 当这个可怕的人类悲剧正在黎巴嫩进行的时候，在管理区的大多数巴勒斯坦籍阿拉伯人却生活于与以色列居民基于相互的人类尊严而扩大接触的情况中，这种情况虽然由于缺乏政治上的明确定义而仍然模糊不清，但却为未来提供了和平的前景。以色列充分体认到巴勒斯坦籍阿拉伯人的问题，对于这个问题需要和平和光荣的解决，并不需要别人来劝告或说教。这样的一个解决办法只能在中东问题真正和平解决的情况下才能达成，而以色列是会竭尽全力来达成中东的真正和平的。空想的主张和歪曲的报道阻挡不住以色列推行促进管理地区经济和社会合作的积极政策，维持领土内法律的有效和依照各项国际公约的有关规定进行管理，直到达成公正持久的和平为止。客观的观察者，包括来自阿拉伯国家的几十万访客，都确认这项政策是成功的。两个领土的国民生产总值的平均实际增长每年达百分之十八，八年内西岸的国民平均收入增加了百分之八十，加沙增加了百分之一百二十。一九六七年西岸的失业率为百分之十，加沙地带几达百分之三十，到一九七六年都

已降为零。在西岸和加沙的自由教育制度下，教育设施增加了百分之四十六。在恢复加沙境内难民的正常生活方面已化费了十亿多以色列镑。为数万个家庭提供住房的建筑计划将继续办理，西岸和加沙的建筑面积在一九六八年为 880,000 平方呎，到一九七四年已扩大到 690 万平方呎。管理当局曾经而且还将尽一切努力来改善难民营的结构，装置水电设备，建造运动场地，铺修人行道和提供排除污水工程和其他设施。每年在两个领土内建造一千户住房，并已为新计划指拨 7,000 万以色列镑，以便提供学校、购物中心和诊所等社区服务。

“58. 以色列对领土内的巴勒斯坦籍阿拉伯难民福利的关心，受到某些阿拉伯政府的指责和嘲笑。似乎这些政府宁愿见到肖条和苦难景况盛行，并想回复到一九六七年以前的情况，加沙的居民在被埃及军事当局压制和迫害的十九年期间，一直生活在悲惨的境况中。

“59. 决议草案执行部分第 2 段请秘书长编制报告时与所谓的“巴勒斯坦解放组织”协商和合作。这个要求是对联合国宪章的嘲弄，因为巴解组织是一个声名狼籍的组织并不掩饰它公开宣称的目标，那就是要毁灭联合国的一个会员国以色列，并剥夺其人民的独立、主权和自主权利。巴解组织盟约第十九条公开宣称以色列国的存在为无效，第二十条否认犹太人和圣地之间有任何历史关系，第二十一条实际上除了要消灭以色列以外，拒绝解决这个问题的任何方式。任何与所谓巴解组织合作产生的报告，必然会包含虚妄的论断，例如温哥华会议第 3 号决议所载列的“大谎话”，说什么“文化的发祥地已被故意毁坏”。以色列是不会同这种恶毒的宣传工作的。

“60. 以色列代表团坚决拒绝决议草案序言部分所列举的各项决议。此外，以色列希望把它坚决反对与巴解组织进行任何合作和协商的态度列入记录，巴解组织是一个假装代表巴勒斯坦人发言的恐怖组织，它给中东带来了悲惨，谋杀和暗杀，包括黎巴嫩境内的惊人人类悲剧。

“61. A/C. 2/31/L. 13 号决议草案是一份与委员会无关的政治性和宣传性的

东西，它突出了一个与复杂的中东问题不可分离的问题。而且，忽略了阿拉伯国家的责任，所以不能逃避它们本身侵略以色列所造成的后果。它是偏袒一方的。它以虚伪的论断和歪曲了的准历史观点为基础，而忽略了阿拉伯国家内犹太社区的困苦境况。以色列代表团完全拒绝这个决议，希望拒绝支持温哥华会议第 3 号决议的各国也拒绝这个决议，并呼吁其他代表团也这样作。”

C. 一九七七年八月十日约旦常驻联合国代表团给
秘书长的普通照会

〔原件：英文〕

〔约旦的复文已于一九七七年八月十日以S/12378 文号印发〕

D. 一九七七年八月二十三日阿拉伯叙利亚共和国
常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

〔原件：阿拉伯文/英文〕

〔阿拉伯叙利亚共和国的复文已于一九七七年八月二十五日以A/32/189 文号印发〕

附件二

从各专门机构和联合国系统内的其他机构收到的复文

A. 国际劳工组织提交的复文

〔原件：英文〕

劳工组织提请注意总干事就劳工组织一九七六年度的活动向第六十三届国际劳工大会（一九七七年）提出的报告。^a 该报告包括有关研究以色列占领领土内工人情况的进度报告。下列说明摘自该进度报告，转载于总干事关于劳工组织一九七六年度活动的报告：

总干事提交理事院第一九九次会议的报告

研究以色列占领领土内工人情况的进度报告

一. 就业和职业训练的机会

就业

3. 如某些研究¹所分析的，官方的经济和社会政策（特别是就业政策）的目标和影响可以摘录如下：由于一九六七年战争以后以色列劳工严重短缺，当局突然完全改变以往拒绝让占领领土内阿拉伯工人进入以色列的政策；招募工人是由官方通过领土内的劳工交换系统来安排的，因为可以雇得到的贫穷和失业的工人还有不少，这种工作就更加容易进行，结果造成了工人由占领领土向以色列迁移的动向，

a 《一九七六年国际劳工组织的活动》。总干事向一九七七年国际劳工大会提出的报告（第二部分），国际劳工组织，日内瓦，一九七七年。

¹ “巴勒斯坦被占领领土内工人情况的报告”巴勒斯坦文件1，日内瓦（未注明日期），第63—75页；“阿拉伯人在以色列占领桎梏下的工作条件”，贝鲁特（未注明日期）；和巴勒斯坦工会联盟递交总干事关于一九六七年后占领领土内阿拉伯工人情况的说明（一九七六年二月八日）。

在以色列受雇的阿拉伯工人总数由一九六九年稍过 10,000 人增加到一九七四年近 70,000 人，也就是领土总劳动力的百分之二十五左右。这里引用的研究认为，占领领土内失业减少和购买力增加并非由于当地经济有所发展。而是阿拉伯劳工在以色列受雇的结果。它又说，政府的政策产生了不良的后果。诸如破坏了职业结构和领土内的小规模农业，妇女和停学青年在劳工市场出现，以及枯竭了领土经济所需的人力资源，使领土受到劳动力短缺的影响。除了人力枯竭之外，其他诸如人口流动、以色列在占领领土设立农业殖民点以及拨给土地等措施使当地人口情况更加恶化。¹

4. 就就业本身而言，某些资料来源²实际上认为，占领领土内的阿拉伯工人在获得就业和职业方面受到歧视。因为他们不能自由选择职业，他们被劳动力交换系统送到特别的部门和分配特别的工作。根据同一来源，在以色列的阿拉伯工人没有什么就业保障，就业靠以色列经济的需要和政治决定而定。据说遇到集体大规模解雇时，他们没有什么机会在领土内找到新工作，领土经济的结构定了型，不能吸收更多工人。³

¹ 一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会的来信除其他事项外提到了以色列侵害占领领土内居民人权措施的联合国特别调查委员会一九七一年度的报告，并指出，该委员会未获准进入以色列和占领领土。约旦工会联合会的一项研究（大马士革，一九七三年）是上述信件的附件，它也提供了有关这个问题的情报。

² 举例而言，纳赛尔先生在理事院第一九五次会议上的发言摘录（GB. 196 / 20/2，附录三）；一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处给总干事的说明和上述的巴勒斯坦工会联合会递交的说明（一九七六年二月八日）。

³ 一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会的说明提到当前以色列经济所遭遇的困难（特别是建筑业）和主要是对阿拉伯工人就业所构成的威胁。它认为大规模遣返失业的阿拉伯人会在领土造成经济危机，领土国家收入有一半来自在以色列就业工人的工资。

5. 其他资料来源就就业政策¹的目标和实际运用提出了不同的说明。据这些资料来源说,该政策所根据的主要原则是维持占领领土内的充分就业,并确保来自领土的工人在以色列享受与以色列工人一样的工作条件。而同时又保持领土劳动力的完整性。据说从一九六七年六月起,就业的数量和结构都有了显著变化。

...

7. 据说以色列就业机会增加对传统上以活动种类分配劳工的传统方法有很大的影响。根据领土活动种类工作人数的分布情况所提供的统计数字来看,一半工人从事农业,百分之六在建筑业,而在以色列则分别为百分之二十和百分之五十。就技术性职业而言,据说阿拉伯工人一般都没有困难,多年来都是求过于供。一九七五年一月,在建筑业就业的阿拉伯工人有一半以上是熟练或半熟练工人。

...

职业教育和训练

9. 在有关领土中等职业教育方面可以得到一些资料。有资料显示,一九六五——一九六六和一九七二——七三期间约旦河西岸和东岸学生人数增加率有不同的趋向。² 又据说,中等商业教育在西岸渐趋向取消。³ 据报一九六七年战争

¹ 以下提供的情报主要来自以色列劳工部给总干事的说明(一九七五年六月十九日)、犹太劳工总会给总干事的说明(一九七五年五月二十日)和来自以色列劳工部、犹太劳工总会执行委员会和工业家联合会编写的题为《来自管理领土在以色列工作的工人》的研究(特拉维夫,一九七五年)。也引用了领土国防部的定期报告(一九六七—七一年“军事管理四年”,一九七一—七二和一九七二—七三年“管理领土”)和以色列银行编写的题为《一九六八—一九七三年管理领土经济成长》的研究(耶路撒冷,一九七五年)。

² 约旦政府供给教科文组织的资料,转载于《总干事关于阿拉伯被占领领土内人民的国家教育和文化生活的报告》(教科文组织,巴黎,一九七四年)第68段。...

³ 教科文组织总干事的报告,同前,附录A,表4。

以来，西岸学生、教师和学校的数目一般都有所增加，特别是在编组基本职业教育课程和职业教育预科课程以及在编组一门商业教育课程的方面在一九七七年于朱迪亚和萨马里亚就有1,800名学生。¹ 据报一九七三年成立了职业训练学校，其他的也尚待规划。²

10. 对占领领土职业教育制度的目标提出了不同的意见。 根据某些研究，在领土设立学徒中心的目的仅在于“剥削廉价阿拉伯劳工，以利以色列经济”的一系列措施之一。³ 为了证实这项控诉，有人提请注意提供的是那些类训练，和把学生和受训人员引到那些工业或行业（例如建筑业）里去。 据说，在以色列这些行业恰好都严重地短缺工人。 据说在就业方面，阿拉伯工人在以色列受到歧视，使他们的技术水平降低，或妨碍他们取得工作技能和经验。⁴

11. 根据当局本身对领土人力政策的原则所作的解释，职业训练是当局的基本目标和主要方面之一。⁵ 收到的资料提到，从一九六八年以来在朱迪亚和萨马里亚设立了20间职业训练中心（而一九六七年以前，只有三间），在加沙地带和西奈设立了七间（一九七六年以前只有一间）。 这些中心提供了18种行业的训练

¹ 同上，第69段；以色列国防部长：《军事管理四年》，一九六七——七一年，同前，第101—102段；和《管理领土》，一九七一—七二，同前，第138—139页和一九七二—七三，第178页。

² 参见《在以色列工作的来自管理领土的工人》，同前。

³ 《关于巴勒斯坦被占领领土内阿拉伯工人情况的报告》，同前，第71页。

⁴ 参看上文第4段。

⁵ 纳赛尔先生在理事院一九五次会议上的发言和一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处给总干事的说明。

⁶ 一九七五年六月十九日劳工部给总干事的说明；也参看《在以色列工作的来自管理领土的工人》，同前。

一九六八年至一九七五年期间训练了许多毕业生¹，据报他们占领土总劳动力的百分之十五左右。据报，在训练年青人和妇女方面，拟定了特别方案并作出了努力，自从一九七一年将证书发给建筑工人，使他们有资格当以色列熟练工人级别中最低一级的工人。除了传统的职业训练方案外，也提到了其他形式的活动，诸如向领土的阿拉伯农人提供咨询意见、技术援助和服务。² . . .

评论

12. 不同来源提供的关于就业和职业训练的资料在某些方面是一致的。然而，在某些情况下，资料甚难加以阐明或者需要澄清。

13. 简言之，似乎有必要对几个问题进行进一步的分析，主要在下列方面：(a) 安排招募和自由选择职业；(b) 在职业辅导和训练，获得职业和职位、升级和职业保障方面的机会和待遇平等的程度；以及(c) 较为一般来说，关于利用和发展占领领土人力资源的政策问题。

二. 工资、社会福利和工作条件在以色列受雇的占领领土工人的情况

14. 根据来自以色列政府和工会的资料，在以色列工人和在以色列工作的占领领土工人的工资、社会福利和工作条件方面，已正式宣布了普遍的平等原则。³ 特别是同工同酬原则，据说他不仅适用于雇主支付的工资毛额，也适用于工人实际收到的净工资。这是基于两个原因：希望避免对以色列人的就业发生不良影响和希

¹ 即：18,582 名毕业生，其中百分之四十五在建筑业、百分之二十四在工业行业和百分之二十在裁缝和刺绣业：《在以色列工作的来自管理领土的工人》，同前，附录 A，表 4。

² 参见国防部报告：《军事管理四年》，一九六七至七一年，同前，第 40 页，165—6 页；《受管理的领土》，一九七一至七二年，同前，第 60 和 240 页。

³ 举例而言，一九七五年六月十九日劳工部给总干事的说明和一九七二年十二月十三日前国防部长摩西·达扬先生的发言和一九七三年二月犹太劳工总会中央委员会的决定，引证《在以色列工作的来自管理领土工人》同前。

望保护阿拉伯工人不受剥削，而由以色列工会运动密切监督这项原则的实施情况。¹ 上文提到的有关管理领土经济成长的研究也提到在决定是否实施了该原则时，难以评价平均工资水平的数据。²

15. 根据其他资料来源，阿拉伯工人的实际工资数远低于以色列工人。³ 据称，特别是通过管理当局发给的工资，当局扣除了百分之三十至四十不等。据说，这种扣减下来的款项已被缴入一项特别基金⁴ 和成为社会安全制度的缴款，也用于战争。⁵ 然而，据说依法从其工资中扣除的相同的款数以后阿拉伯工人并不能取得以色列工人享受的所有利益，理由是他并非犹太劳工总会的成员。⁶ . . .

¹ 特别是犹太劳工总会在就业服务的合作下成立的特别小组，其主要工作是指导和教导来到以色列的阿拉伯工人（见下文第34段）。

² 艾里·布雷格曼：《管理地区的经济成长》，以色列银行，同前，第37页。

³ 一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处的说明。

⁴ 根据某些资料的来源，从工资中扣除的款数以以色列国的名义缴入一个基金，一九六八至一九七四年期间，总额达十亿九千万以色列镑（以一九七三年价格计为2.6亿美元），（《阿拉伯人在以色列占领桎梏下的工作条件》，同前。）。

⁵ 纳赛尔先生在理事院一九五次会议上的发言。

⁶ 参看，例如一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处的说明，《关于巴勒斯坦占领领土内阿拉伯劳工情况的报告》，同前，以及一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会递交的说明。

17. 某些资料来源也提到在以色列工作的占领领土国民的居住权利和交通以及住房条件,根据这些资料来源说¹,以色列的条例禁止来自占领领土的工人住在以色列。他们必须每天长途跋涉,使工作时间加长。工人自己负担的交通费用可能达到工资的四分之一。举例而言,某些来自加沙地带的阿拉伯工人由于住家到工地距离过远和受到交通情况的限制,被迫在困苦的情况下住在以色列,有时住在雇主办理的休息营里。

19. 根据某些资料来源,在以色列办理的企业也发现差别待遇的情况。差别待遇的事例中有经常派阿拉伯人当夜班,或甚至在利用工厂设备方面加以歧视。有人也提到对工作条件提出申诉的工人会所面临的危险。² 根据其他资料来源,占领领土的阿拉伯工人中只有占非常小的百分比(百分之二)的人被分派轮班工作,所有工人都可以用工厂的设备而不受歧视,任何企业的工作条件都由集体协议加以规定,对于所有工人一律适用。³

占领领土内工人的情况

20. 也有人说“阿拉伯工人在占领领土可以取得的工资和他在以色列可以赚得的工资之间差别极为悬殊”。⁴ 据可得的统计数字显示,一九六九至一九七三年期

¹ 例如,一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处给总干事的说明;《关于被占领巴勒斯坦内阿拉伯劳工情况的报告》,同前;该报告提到的以色列人权和民权联盟的备忘录;一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会递交的说明,其中特别提到以色列报纸的资料;纳赛尔先生在理事院一九五次会议上的发言。

² 一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会的说明和纳赛尔先生在理事院第一九五次会议上的发言。

³ 一九七五年六月十九日以色列劳工部给总干事的说明。

⁴ 《关于巴勒斯坦被占领领土内工人情况的报告》,同前,第67页。

间这种差距虽然已有减少，但距离仍旧很大。一九六九年阿拉伯工人在以色列的每日工资平均比领土内高百分之八十，一九七三年仍然高出百分之五十。¹ 某些资料来源指出，虽然名义上领土内的工资增加很多，实际工资并没有增加。以色列的生活费用一上涨对领土就会发生直接的影响，而一九六九年至一九七四年期间领土物价上涨对贫穷的工人打击特别大。² 其他资料来源指出，领土物价上涨极快，甚至较以色列更严重，但同时与在以色列工作的来自各领土的阿拉伯工人的工资相比，领土内实际工资的年平均增加率较高。³

21. 关于领土内工人享有的社会福利和津贴问题，可得的资料极少。

22. 根据收到的资料，⁴在管理领土工作条件方面，管理当局在西岸执行约旦的劳工法（例如职业安全、工作争端、工作时间、休假等），在加沙地带执行埃及的劳工法。根据同一资料来源称，有关机构正与四百名左右当地雇员密切合作。在监督工作条件方面，在朱迪亚和萨马里亚的阿拉伯官员继续担任约旦法律所规定的职务。

评论

23. 就报酬和工作条件进行的初步研究可以看得出，某些方面需要作进一步的澄清和检查。主要问题在下列各方面：

- (a) 对以色列工人和在以色列受雇的领土工人实际实施同酬原则。据了解，报酬包括社会福利、各种津贴和补偿；

¹ 《以色列银行关于管理领土经济成长的报告》，表三·6，第37页。数字为净工资。

² 《阿拉伯人在以色列占领桎梏下的工作条件》，同前，第14-15段。

³ 参看《以色列银行关于管理领土经济成长的研究》第13页和表三·6，第37页。

⁴ 一九七五年六月十九日以色列劳工部给总干事的说明；一九七五年五月十八日犹太劳工总会给总干事的说明和《在以色列工作的占领领土工人》，同前。

- (b) 以色列受雇的阿拉伯工人官方对他们居住权、住房、交通费用和条件所采政策的趋向；
- (c) 监督或其他措施，以确保阿拉伯工人在某些企业有关工作条件方面不受种种歧视；
- (d) 在占领领土内，与生活费用相比的工资、其他工作条件和社会福利等的趋向。

三 工会权利

...

占领领土的工会权利

25. 根据某些资料来源，在占领领土内，组织工会的权利未受到尊重，工会和职业协会受到种种压力和压迫¹。除别的以外，论及逮捕和驱逐工会领袖和会员的资料已递交理事院和总干事。

...

29. 以色列政府说²，任何工会人员并没有因为工会活动而受到惩罚的……根据以色列的资料，因为约旦从未废除一九四五年的紧急条例，因此在西岸仍然有效。³

30. 结社自由委员会在审查所收到关于在以色列占领领土内工会会员或领袖被驱逐和被逮捕的控诉时发现，控诉人并没有行使其权利，提交有关上述措施和工会

¹ 一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会的说明。纳赛尔先生在理事院第一九五次会议上的发言。一九七五年三月六日给总干事的信和一九七五年十月五日阿拉伯劳工办事处的说明。

² 一九七五年六月十九日给总干事的说明。

³ 迈尔·沙姆加，以色列司法部长：“管理领土内国际法的遵守”，《以色列人权年鉴》，第一卷，一九七一年，第262页。

活动之间关系的更详尽资料，因此委员会不能更详尽地审查这些控诉。¹

...

在以色列受雇的占领领土工人的工会权利

32. 以色列工会组织的特色就是犹太劳工总会实际上所达致的一致性和它的广大活动范围，这个范围已超出了狭义的工会保护，而且把社会保障也包括在内。²

33. 根据某些资料来源，占领领土工人既不能享受也不能执行工会权利。因而有人说过“来自占领领土的工人在另一些领土工作时，他们就不能享受他们本国国内阿拉伯工会的保护，因为他们是在其他部分的工厂工作。而由于他们是占领领土的居民，当然也不会受到其他部分工会的保护。”³ 据称，在以色列受雇的占领领土阿拉伯工人没有参加或组织工会的权利。⁴ 又据称，以色列当局曾尝试为阿拉伯工人取得犹太劳工总会的会员资格，但这种资格并不能保护他们不受歧视。⁵

34. 根据其他资料来源，在以色列受雇的管理领土阿拉伯工人享有结社的自由和组织的权利。他们可以参加犹太劳工总会，“虽然可以理解，〔他们〕受到了

¹ 参看结社自由委员会第一一四、一二二和一四七次报告：《正式公报》，补编第五十三卷，一九七〇年，第二号，第124-141段；第五十五卷，一九七一年，第二号，第55-83段；和GB. 194/11/27, 第91-98段。

² 参看《以色列社会保险》，犹太劳工总会，特拉维夫，一九七三年，特别参看第3、45和46页。

³ 纳赛尔先生在理事院第一九五次会议上的发言。

⁴ 关于《阿拉伯人在以色列占领桎梏下的工作条件》，同前，第13页。一九七六年二月八日巴勒斯坦工会联合会说，一九七一年底以色列当局曾考虑允许占领领土的阿拉伯工人成为犹太劳工总会会员的问题，但由于阿拉伯人职业只是暂时性的，到目前为止并没有作出任何决定。

⁵ 载于约旦工会联合大会（大马士革）上述的研究报告内。

压力不去加入……”。¹ 他们有资格加入犹太劳工总会所附设的节约储金是由中央委员会一九七三年二月的一项决定²所规定的。所有劳工理事会和工人委员会均曾接到明白指示，必须确保在援助和保护方面的待遇平等。在生产单位一级，在代表工人权益的方面是没有歧视的，而集体协议一视同仁，适用于所有工人。³ 又据报，犹太劳工总会为了使这些工人知道情况和辅导他们已采取了特别措施。⁴ 最后，犹太劳工总会指出，由于建筑业工会的力量很大，以色列建筑工人情况较佳，从而使许多阿拉伯工人得到益处，因为如前所述，阿拉伯工人有一半受雇于以色列建筑业。

评论

35. 在工会权利方面，似乎需要根据更多的资料进行更详尽的审查，特别是关于下列各点：

- (a) 对占领领土内的工会领袖或会员采取压制措施的确切原因以及和合法行使工会自由和权利之间有什么因果关系；
- (b) 在法律上和实行上，占领领土内组织工会及办理工会的条件，以及它们的行动范围和集体谈判；
- (c) 在以色列受雇的占领领土工人在结社自由、组织权利和集体谈判所得到的利益方面享有平等待遇的程度。

日内瓦，一九七六年二月十七日

¹ 一九七三年犹太劳工总会秘书处的声明，引自题为《在以色列工作的管理领土工人》的研究，同前。该研究的结论说，有800名在以色列受雇的管理领土工人已成为犹太劳工总会的会员。该报告对耶路撒冷东边也提出相似的数字。（参看第31段的注）

² 这项决定也与前一章提到的同酬和工作条件的平等有关。

³ 根据劳工部对纳赛尔先生指控的答复（一九七五年六月十九日给总干事的说明）。

⁴ 参看第14段第二个脚注，其中提到，在就业服务的合作之下，成立了一个主要是发挥辅导作用的特别小组。

B. 联合国粮食及农业组织总干事的说明

〔原件：英文〕

一九七七年八月四日，经济及社会事务副秘书长收到了粮农组织总干事以书信方式提出的说明如下：

“你在一九七七年五月十六日的来信中请我注意一九七六年十二月十六日大会关于巴勒斯坦人民在被占领区内的生活状况的第31/110号决议，并请我在七月一日以前向你提供任何有助于编制大会要求秘书长编写的报告的资料。

“我在一九七七年六月十五日的信中通知你，我们还不能提供关于巴勒斯坦人民在被占领区内的生活状况的详尽资料。但是，由于问题的一般性和由于大会决议序言部分第二段亦提及经济及社会理事会关于援助巴勒斯坦人民的第2026(LXI)号决议我认为秘书长按照上述大会决议所编写的报告应该亦可以反映我对援助巴勒斯坦人民事宜业已采取的行动。

“因此，我已将我同西亚经济委员会执行秘书以及同巴勒斯坦解放组织巴勒斯坦全国基金会主席就粮农组织对援助巴勒斯坦人民可能采取的行动而进行的协商经过通知了你。

“我亦已通知你，我已批准从世界粮食方案的资源中拨出紧急粮食救济给予巴勒斯坦难民和近东救济工程处照顾下的难民。由于秘书长向经济及社会理事会第六十三届会议提出的报告(E/6005)里已经详细地报导了这次的行动，我不想在这里再重复一遍。

“自从写过这封信后，我收到了巴勒斯坦解放组织政治部主任法鲁克·卡杜米寄来的一个普通照会，内中告诉我以色列占领区内主要务农为生的巴勒斯

坦人民所遭遇的困难。由于这个普通照会与秘书长的报告有关，所以我已在一九七七年七月十五日拍给秘书长的电报中，全文引述了该照会的意大利文原文，还附上了一份非正式的英文译本以供参考。现将该非正式英文译本转载如下：

！巴解组织（政治部）向联合国粮食及农业组织（粮农组织）致意，并谨通知粮农组织，以色列占领当局自占领巴勒斯坦之日起，时而使用武力，时而颁布不公正的法律、千方百计地继续妄图强迫我巴勒斯坦人民的儿女放弃他们的土地。

！以色列占领当局除了这些年来没有中止过的不人道和侵略性的做法之外，现在还在缩紧围绕我人民儿女的圈子，竟然没收了巴勒斯坦公民拥有的数千杜努姆肥沃的土地，侵占了他们的水源，正如最近在艾因·萨米阿水渠发生的事件。由于这条水渠供应拉马拉和比雷两个区域八十多个城镇和村落的用水；所以该次事件断绝了这两区居民的水源。

！此外，以色列占领当局坚持执行没收土地的政策已通过加沙地区的军事总督，颁布了关于水资源使用的第498号法令，强迫当初由巴勒斯坦农民自己出钱在自己的土地上打出来的水井的井主只准利用部分的井水，因此限制了他们利用井水施行灌溉的土地面积，使他们不能耕种其余的土地。

！我们认为以色列占领当局的所作所为，是明目张胆对我被占领区内人民进行的压迫行动，目的在于强迫我人民儿女放弃他们自己的土地，以便事后可以通过以武力为后盾的镇压性法律来征用这些土地。

！我们将这些实情通知粮农组织，是希望该组织能够出面干涉，制止这种侵害我人民和我祖国的罪恶行为。

！巴解组织谨借这个机会向粮农组织致以最高敬意。

巴勒斯坦解放组织政治部主任法鲁克·卡杜米（签名）

“我在同一电报中曾建议秘书长在编写报告时不妨也考虑到这个普通照会，因为他业已请求埃及、以色列、约旦、阿拉伯叙利亚共和国以及巴勒斯坦解放组织提供与他的报告有关的资料。我并向他保证，我一定会全力支持他采取一切他要采取的行动，以便对大会决议的目标作出充分的响应。”

C. 联合国教育、科学及文化组织提出的答复

〔原件：法文／英文〕

1. 教科文组织提出答复说，总干事按照教科文组织大会第十八届会议通过的第13.1号决议的规定，向执行局第九十九届会议提交了一份关于在阿拉伯被占领领土内教育和文化机构的决议的执行情况的报告。¹此后，执行局第9.2号决议要求总干事就决议的执行情况向教科文组织大会第十九届会议提出报告。

2. 总干事在向大会第十九届会议（一九七六年十月）提出的报告中概述了他为执行关于阿拉伯被占领领土居民取得国民教育和文化机会的第18C/13.1号决议、而采取的步骤²。

3. 报告中又说，为了直接查明有关阿拉伯被占领领土内的教育和文化情况，总干事在该组织大会第十八届会议至执行局第九十九届会议开幕这段期间曾同以色列当局作过多次的接触³但因以色列政府不能向教科文组织提供必要的便利，所以徒劳无功。

¹ 99EX/50。

² 19C/73。

³ 99EX/50, 第12、14、23、24、25、27、28和29段

4. 在执行局第九十九届会议至该组织大会第十九届会议这段期间（一九七六年五月二十九日至十月二十五日），总干事曾继续尽力请以色列政府提供必要的便利，以便执行第 18C/13.1 号决议¹

5. 在该组织大会第十九届会议开幕前不久，总干事收到了以色列政府的来信，通知他说以色列政府“原则上同意”该组织派遣视察团搜集有关“以色列管理下领土”内教育及文化情况的资料，并说以色列政府将向总干事的代表提供一切必要的便利，使他们能够执行任务。但是教科文组织最早也要到一九七七年初才能派遣视察团。

6. 由于没有一份可以反映出对占领领土文化和教育机构执行职务的情况所作实地评价的报告，总干事向执行局提出的报告²（该报告成为总干事向该组织大会提出的报告的附件³）的内容只限于埃及、约旦、以色列和阿拉伯叙利亚共和国政府写给他的信，以及巴勒斯坦解放组织（巴解组织），阿拉伯国家联盟和阿拉伯教育、文化和科学组织（阿拉伯教科文组织）加上一些关心占领领土内的历史及宗教名胜古迹状况的阿拉伯国家政府的来信。以下是这份文件（99EX/50）的摘要、报导了埃及政府寄来的关于西奈和加沙地带的资料；约旦、以色列、巴解组织和阿拉伯教科文组织寄来的有关约旦西岸情况的资料；阿拉伯叙利亚共和国寄来的有关戈兰高地的资料；埃及、巴解组织和阿拉伯教科文组织在给总干事的信和报告中就整个占领领土情况提出的意见：

¹ 19C/73, 16-25 段。

² 99EX/50。

³ 19C/73。

“A. 关于西奈和加沙地带的资料

“37. 埃及政府已向总干事送交了一份关于西奈和加沙地带被占领领土内的教育和文化机构（小学、预备学校、中学、一个宗教教育研究所、一个农业训练研究所、职业训练中心、一个师范学院、电影院、公立和私立图书馆、体育会、青年俱乐部、杂志社等）的名单。

“38. 关于上述机构的业务和活动，埃及政府列举了许多由于占领引起的困难，使这些机构无法充分进行它们的工作。埃及政府请总干事注意下列事实：

“39. 位于加沙地带但不受近东救济工程处／教科文组织管理的学校，由于以色列当局不准它们输入埃及出版的教科书，所以那里的学生不能获得所需的教科书。因此，学生只好暂用教师编写的摘要和笔记，尽管这些摘要和笔记在大多数情况下不敷应用。

“40. 加沙地带多数的学校教师不够。在占领以前，平均三十五名学生有一名教师；自从一九七一——一九七二年度以后，平均已降至每四十七名学生一名教师。能够在埃及的高等教育机构作过专门进修的教育人员返回加沙后，占领当局不让他们执教。

“41. 加沙学校的教师大多数没有受过充分的师范训练，尤其是中学，除了合格的教师外，还用拉马拉中级教师训练中心的实习教师作补充。有些学校甚至雇用完全没有受过师范训练的公务员为教师。

“42. 此外，还要指出的事实是，由于在一九六七年被毁的建筑物尚未重建，所以加沙地区学校不够，而即使有学校的地方也感到课室不够。在占领以前，一九六六——一九七七年度平均每四十八名学生一个课室；自一九七一——一九七二年度以后，平均则为每五十五名学生一个课室。

“ 43. 在该地区的加沙，汗尤尼斯和拉法三镇仅有的三个文化中心已被关闭。这三个中心，每一个都没有一个很大的图书馆，吸引该地区的很多居民，并作为文化集会的场所。

“ 44. 设于加沙地区的一间中学水平的商业学院，图以该学院对公共安全构成威胁为借口而遭关闭。

B. 关于约旦西岸的资料

“ . . .

“47. 约旦政府说，在拉马拉有一个使用阿拉伯文的无线电广播站本来是受约旦政府控制的，但自从该地被占领后，该广播站已成为以色列广播网的一部份。

“48. 虽然约旦政府指出，在目前情况下无法获取有关被占领领土内教育和文化机构的情况和作用的准确数字和资料，并认为教科文组织比较容易进行这样的调查工作，但向总干事提供了以下的资料：

“49. 占领当局拆毁了约旦西岸的几座学校校舍，包括在伊姆瓦斯的两个学校，在亚劳的两个学校以及在贝特努巴的两个学校，这些学校全部在拉马拉区内。

“50. 有两个学校已遭占领当局关闭；一个是在贝特·哈尼纳的商业管理学院，另一间是“阿克萨”女子学校。为了替拆毁女子学校找寻借口，占领当局声称学校墙壁出现显而易见的裂缝。约旦政府指出，有关的裂隙是由于占领当局在学校附近进行挖土工作所引起的。

“51. 有几名学生和教师已被西岸领土的占领当局拘禁或赶走。

“52. 至于阿拉伯教科文组织送交总干事的内中载有一个专家小组对阿拉伯被占领领土教育问题所作结论的报告，教科文组织已从报告中获悉以下的事实：

“53. 在西岸领土的占领当局已将课程和教科书加以修改，改变了这些本来和约旦相同的课程和教科书的性质。

“54. 占领当局借口目前使用的大部份教科书内有一些章段可能会使阿拉伯学生产生仇恨以色列的思想，所以要不是禁止使用这些教科书，并在大多数情况下以印刷质量颇差的“笔记”和“摘要”来代替，就是修改这些教科书，整章整段地予以删除或改写，历史、地理、文学和宗教指导的教科书尤其是如此。不过，有许多教科书，包括近东救济工程处/教科文组织学校使用的一些教科书，经联合国教科文组织委派的一个国际专家委员会审定其中并没有任何足以危害国际谅解精神的

内容后已予保留⁽¹⁾。

“55. 据阿拉伯教科文组织说，约旦西岸被占领领土的课程和教科书作出的修改和更换，往往趋向：

- (a) 造成新的一代心目中不再有宗教和民族传统的巴勒斯坦人；
- (b) 在有关社会学、阿拉伯语文和伊斯兰教的书籍中绝口不提巴勒斯坦人的背景，从而削弱他们的青年同他们的祖国的关系；
- (c) 删除所有教科书中带有民族或爱国意识的诗句甚至用语，从而削弱抗拒侵略的精神；
- (d) 以下列手法削弱巴勒斯坦人同约旦以及同阿拉伯和伊斯兰团结有关一切的关系；

- (1) 删除教科书封面上哈希姆约旦王国教育部的名称和国徽；
- (2) 绝口不提圣战，先知的生活和圣地的神圣性质。

“56. 阿拉伯教科文组织的专家提出了有关的法律条文，行政决定，书名和学校教科书中遭受批评的各段，以印证报告⁽²⁾指出的每一项事实。

“57. 关于易卜拉希米清真寺（希布伦）问题，阿拉伯国家联盟秘书长认为以色列将清真寺建筑物分成回教徒部分和犹太教徒部分的决定，不但违反《联合国宪章》和各项日内瓦公约的规定，违背联合国大会和联合国教科文组织大会的各项决议，也是对回教徒的情感和这些祈祷圣地的神圣性质的严重侮辱。

-
- (1) 一九六七年至一九七一年间，该问题被列入执行局八届会议的议程内；执行局就该问题作出了几项决定：77EX/6.8号决定；78EX/7.4号决定；82EX/4.2.5号决定；83EX/4.2.3号决定；84EX/4.2.1号决定85EX/4.1.2号决定；87EX/4.2.4号决定；88EX/4.1.1号决定。
 - (2) 阿拉伯教科文组织的报告和总干事收到的信件由执行局保管。

“ C. 耶路撒冷 ”

“58. 根据阿拉伯教科文组织的报告和约旦政府的来信，耶路撒冷城内的阿拉伯教育机构在占领前沿用哈希姆约旦王国采用的课程；占领后，已完全彻底地受以色列国教育系统的管制。该教育系统受一九五三年第5713号条例的支配。根据报告作者所作的分析，该条条例规定公立教育的目标之一是“树立以犹太文化价值为基础的教育”。

“59. 以色列不但没有依照联合国教科文组织大会决议的规定促进阿拉伯学生接受自己的民族文化和教育的机会，反而还强使阿拉伯学生接受以色列的课程。阿拉伯教科文组织的专家认为这种事实对他们的文化认同构成严重的威胁，因为这些课程趋向于：

- (a) 使阿拉伯学生相信巴勒斯坦自古以来是犹太人的土地，使他们接受以色列国扩张主义的意图，并使他们承认这种扩张是自然的；
- (b) 从社会学方面和经济方面来看，不但侮辱阿拉伯人的尊严，并且暴露他们的发展不足；
- (c) 使阿拉伯学生觉得犹太民族是优于一切的民族，从而使他们失去对自己和对本民族的信心；
- (d) 将阿拉伯历史描述成阿拉伯人定居到那里就征服掠夺到那里的一个历史目录；
- (e) 灌输和培养学生对宗教派别的归属感；
- (f) 剥夺阿拉伯学生学习科学和技术文化的机会，在中等和高等教育各级尤其是如此；
- (g) 剥夺阿拉伯学生的阿拉伯和伊斯兰文化的价值和传统，借以破坏他们对阿拉伯民族的归属感。

“60. 阿拉伯教科文组织的专家委员会又指出，所有在耶路撒冷的学校就读的阿拉伯学生对于他们的学业都不得不加倍用功，因为他们一方面必须学习以色列官方规定的课程并参加国家的毕业考试，另一方面又不得不私下预备参加西岸的考试，以便日后能够进入阿拉伯大学，据阿拉伯教科文组织说，这种双重的负担对阿拉伯学生来说，是一种史无前例的文化上和教育上的虐待。

“61. 至于在耶路撒冷的代表回教社会精神和文化生活基本特点的名胜古迹，科威特政府在一九七六年三月八日的来信中认为，占领当局进行的发掘工作对几座非常重要的历史性建筑物特别是内中设有阿拉伯孤儿院和奥斯曼亚学校的那些建筑物，构成严重的威胁，因此表示关切。 奥斯曼学校位于哈拉姆·阿什·沙里夫的西墙的中部，并贴近那一组突出的建筑物中的两座无与伦比的建筑物，即卡特塔尼奈门和库艾塔巴伊寺院的尖塔。

“62. 科威特政府并报告说，以色列当局意图在耶路撒冷旧护城墙旁边筑一条新路。 按照拟定的计划，这样会使两座古老的回教坟场（巴布·拉马坟场和优斯菲阿坟场受到亵渎。

“63. 关于耶路撒冷技术中学，约旦政府在一九七六年三月九日的来信中，向总干事提出了一项说明；由于以色列当局在贴近该校的地方建筑一条公路和兴建一个工业综合区，用炸药进行挖土工作和建筑土木工程，使这间约旦政府认为是城内首屈一指的阿拉伯专门学校受到破坏；信中并附上一些照片和一位以色列专家就破坏情况编写的报告。

“64. 除了建筑物墙上有很大而且很危险的裂缝外，约旦政府并已提请总干事注意几项事实；约旦政府认为这些事实足以证明占领当局向该校的学生和教员施加压力，作为他们鼓励阿拉伯居民离开该国的政策的一部分。 因此，尽管自一九六七年起已有设备和材料，但是占领当局仍然拒不准许该校的旅馆管理部门开学，并且封闭了通往学校的主要道路。

“D. 戈兰高地

“65. 叙利亚常驻联合国教科文组织代表在一九七六年三月十八日的信中，代表叙利亚政府控诉占领当局禁止戈兰高地领土的叙利亚学生象阿拉伯被占领领土其他部分的阿拉伯学生那样，到叙利亚的大学继续他们的学业。

“66. 叙利亚政府提请总干事注意这项禁令和戈兰高地的叙利亚学生遭遇的困难（如住房被破坏和缺乏教育和科学设备），为的是希望联合国教科文组织同以色列政府交涉，以便终止这种情况。

“E. 关于整个占领领土的评论

“67. 阿拉伯教科文组织的专家委员会在总结其报告时表示意见认为，占领当局对巴勒斯坦青年的教育所采的政策，违反了《世界人权宣言》的规定，尤其是违反了其中第二十六条第三款的规定即“父母对其子女所应受的教育种类，有优先选择的权利”。

“68. 巴解组织已提请总干事注意它认为是侵犯巴勒斯坦人受国民教育的权利的一些事实。它特别指出以色列政府的一项决定，即禁止年龄在十六岁至三十五岁之间的巴勒斯坦人离开被占领领土，除非他们同意至少在领土以外停留六个月。

“69. 这项措施除了影响到属于上述年龄组的人之外，还影响到很多在阿拉伯大学就读，进修函授课程的巴勒斯坦学生，他们每年短期离开占领领土，以便参加这些大学的考试。因此，巴解组织认为，占领当局的这类措施实际上无异向学生施加压力。强迫他们离开国家。

“70. 巴解组织在这封信中又通知总干事说，占领当局强迫受普通教育的学生退学，并逼他们进入特别的手工训练中心。这种做法显然日益普遍；巴解组织认为这样做的用意是要降低占领区人民的文化水平，使他们沦为以色列工业的后备人力。”

D. 世界卫生组织提出的答复

[原件：英文]

卫生组织提出的答复摘录自近东救济工程处卫生主任一九七六年的年度报告；该报告是他向第三十届世界卫生大会提交的一份文件。¹ 有关部份照原文引述如下：

“ . . .

“14. 黎巴嫩的长期内战产生了很多受害者，其中包括巴勒斯坦难民以及黎巴嫩人。 目前尚未获得确切的数字。 很多人被杀，很多人受伤。从前住在难民营（约占百分之五十）或住在市镇和乡村中的难民家庭现在都流离失所，到处流浪。 好几个难民营部份或全部受到破坏，流离失所的难民数目约达 30,000 人。 在有需要的地方和在经费（包括志愿机构的慷慨捐款）许可的范围内，已分发了床垫、毯子、衣服、鞋子、厨房用具、食物、日用品、脱脂乳和肥皂等紧急救济品。 近东救济工程处的很多设施已遭破坏或摧毁。 学校建筑物需要修建，很多书桌、板凳、教科书和学校用品需要补充。 这个工作尚未完成，除了学校外，近东救济工程处其他的设施也需要修理，包括在贝鲁特被火箭击中又因火烧而遭严重损毁的总仓库。 储藏在那里的很多一般供应品受到损失，必需予以补充。 在目前情况下，近东救济工程处无法确实估计修理和补充所需的费用。

“ 医疗服务

“ . . .

“ 门诊病人的医疗保健

“16. 有 131 个保健中心和保健站（98 个是近东救济工程处办的，17 个是

¹ “对中东难民和流离失所人士的卫生援助”（A30/WP/1），一九七七年四月二十七日。

政府办的，16个是志愿机械办的）提供这些服务。这一年除了现有的诊所之外，又增设了两个新的糖尿病和皮肤病诊所。除了黎巴嫩外，来看病的人数几乎保持不变。在贝鲁特，住在德巴耶赫、迪克万奈赫和巴什桥难民营的大多数难民逃到城西，寄居于亲友家中或栖身于空置的公寓和未建成的楼宇内已设立了一个紧急服务处，向他们提供基本的医疗保健服务。

“门诊病人牙科保健

“18. 牙科保健包括诊察、牙齿X-光、拔牙、简单的补牙、牙床治疗和小型的口腔手术。较为重视对学校儿童和怀孕妇女牙齿保健和卫生的预防工作。这一年，在东约旦的新安曼营设立了一个牙科诊所，使向难民提供这种服务的牙科诊所的数目增加到21个。由于在叙利亚的贾拉马拉营增设了一个牙科单位，使牙齿保健亦获得改善。

“心理卫生

“23. 精神病门诊和住院服务的需要还在继续增加。因此，近东救济工程处目前更加注重心理卫生的预防工作。

“ . . .

“预防性的医疗服务”

“传染病的流行病学和防治”

“28. 七月初，叙利亚发生霍乱症，由哈萨卡区的东北部开始，蔓延到其他地区。近东救济工程处的驻地卫生部门协同国家卫生当局迅速采取了防治措施，特别是在难民营中采取了这种措施。这些措施包括氯化水源，各补充饲食中心停止发给再制牛乳，停止供应新鲜水果和蔬菜，对受威胁的居民进行大规模防疫注射，在工程处的学校、卫生中心和其他的机构公布有关食物和个人卫生的保健指南。这些防治措施结果很有效：虽然这种流行病已广泛蔓延，但是在难民人口中只发现两宗霍乱症，而且两宗皆获治愈。其他营地立刻进行了戒备，采取了必要的预防措施。但是，霍乱传播到约旦，后来并蔓延到西岸和加沙地带的被占领领土，虽然没有死亡的报告，但是该三地的难民中分别发生了19宗、4宗和14宗霍乱症。由于内战使内外的通讯停顿，所以黎巴嫩方面的情况不明。但是，通过国际红十字委员会的协助，可能对特里波利地区难民营的居民进行防疫注射，并在这些难民营中采取严格的卫生措施。那边没有经证实为霍乱症的报告。

“29. 在整个工作地区内腹泻病和痢疾的发病率和一九七五年的差不多，一九七六年患伤寒和副伤寒者已更加减少，从一九七五年的64宗降至53宗，其中有47宗是在叙利亚发现的。但是，在所有营地，传染性肝炎的发病率却随着该地区的一般趋势，有显著的增加，由596宗增至1097宗。尽管对参加工程处儿童保健诊所的三岁以下的儿童例行给予小儿麻痹症口服疫苗的基本剂和辅助剂，但是加沙发生的小儿麻痹症出乎意料地达到中等的流行程度，和一九七四年的相似。据报告，一共发生55宗，主要是在七月和八月间发生的，而一九七五年只发生了5宗。到了年底，该流行症平息下来。目前正在调查疫苗的效能和保护的程度，以便找出病症暴发的原因。麻疹的发病

率大为降低，由 2840 宗降到 1447 宗，这点可能是由于对受威胁的儿童进行了广泛的免疫工作所致。眼科的传染病主要是夏季特别容易发生的急性结膜炎；其发病率继续慢慢地下降，这点可能部分是由于各难民营卫生设备获得改善和进行注重个人卫生的卫生教育所致。

“ 30. 感冒有增加的趋势，这主要是在一九七六年年初注意到的，但是到了年底又再度增加，增加的地方主要是加沙和叙利亚。虽然这一年没有发现当地发生的疟疾，但在加沙发现两宗外边传入的疟疾。新发现的呼吸器官结核病由去年的 175 宗降至今年的 141 宗。黎巴嫩营地方面的报导不够完整。

“ 母儿保健服务

“ 33. 在产前诊所，计有 29006 名妇女登记申请产妇保健，其中包括经常的保健指导，以及怀孕和哺乳期间配给额外的食物、牛奶和叶酸铁片。产妇分娩共计 29397 宗，在家里生产的主要由工程处督导下的达亚赫接生（占百分之六十一），在近东救济工程处（主要在加沙）的产科中心生产的，由该处的护理人员接生，难产或危险性较大的则由妇产科医院提供服务。据报道一共只有 5 宗产妇死亡的事件，即每 1000 宗活产中占 0.02 宗，而死产的比率则在全部生产每 1000 宗中占 10.2 宗。

“ 34. 共有 85,618 名 0—3 岁的儿童得益于 79 个儿童保健诊所所提供的服务。

“ 环境卫生服务

“ 43. 这个方案主要是负责提供可饮的水，负责固体和液体废物的卫生处理、雨水的排水设备以及消除昆虫和老鼠等疾病的传染媒介。该方案在大多数难民营中都维持令人满意的服务水平，总共帮助了 651,736 名住在 63 个难民营的难民和流离失所的人。但是，由于黎巴嫩的长期内战，使服务受

到不利的影晌。此外，西岸的卫生服务继续因在征聘清洁工人方面遭遇困难而受到影晌。为了预防发生任何严重危害卫生的问题，不得不作出了临时的安排。由于工程处全年面临严重的财政情况，不得不大量削减它对改善营地自助计划的支助。该方案所需的全部费用原先估计的为 171,000 美元，但是现在只靠 25,000 美元左右的补助金勉强维持。虽然如此，在地方当局的合作下，在难民营居民的积极参加下，还是进行了下列几项的改善工作。

“44. 接引私有自来水，向难民住所供水的计划进行得非常满意。通过一个自助方案，西岸有三个难民营已获得私有自来水供应，加沙有两个难民营不久也会得益于这个方案。市政府对西岸两个难民营和加沙三个难民营的供水计划正在逐步进行中。约旦政府新近钻了一口水井，所以已经克服了苏夫营地长期缺水的情况；叙利亚政府（巴勒斯坦阿拉伯难民总办事处）正在计划多钻一口井，完成汗·埃希埃赫营的私有自来水计划。黎巴嫩的三个难民营和叙利亚的两个难民营继续遇到缺水的情况，但叙利亚的两个难民营正在进行扩充计划。

“45. 以私用厕所取代公用厕所的工作正在满意地进行，目前已向难民营百分之九十左右的居民提供了私用厕所的设备。

“46. 叙利亚三个难民营的横向排水管建成后，目前约有百分之七十五的难民营居民获得排水系统的服务。工程处正在计划将德拉营的排水管设施扩展到难民最近建好的其他住所。

“47. 进行中的建造地面排水管和铺筑小路路面的自助计划，使西岸的 15 个难民营、加沙的 2 个难民营、约旦和叙利亚各一难民营以及黎巴嫩的几个难民营都得到益惠。这个计划解决了废水的处理问题。方便了垃圾的收集。为难民住所和营地设备提供了比较方便的通路，并有助于减少泥尘。因此，这个计划继续受到难民的欢迎。工程处正在设法充分提供象建筑材料这

样的支助。

“ 48. 自从奈拉卜营用了小型摩托车来载运垃圾以来，叙利亚现在只剩下三个难民营仍用骡车；为了提高收集垃圾服务的效率，目前正在采购一辆自动倾卸的货车。现在正计划进一步改善垃圾收集和处理的服務，不久将为黎巴嫩和西岸营地增添车辆，来满足工作量的需要。

“ 营养和补充饲食服务

“ 49. 卫生部对难民营养现况的指导、保护和改进非常重视。这些工作交由营养和补充饲食司进行。该司服务的对象主要是难民中最脆弱的人，例如婴孩、学前儿童和小学儿童、孕妇和授乳妇女、来住院治疗的肺结核病人和需要特别医疗照顾的病人。服务包括分配(a) 牛奶，(b) 中午热餐，(c) 额外干粮和(d) 维生素。一九六七年战争后，为流离失所的难民和其他受到冲突及其后果影响的人设立的紧急饲食方案，在一九七六年期间仍予维持，但略有变动(关于方案的详情，参看附录二)。

“ . . .

E. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提出的答复

(原件：英文)

1. 近东救济工程处向近东，包括西岸和加沙地带占领领土的巴勒斯坦难民提供必要的服务。主要任务是确定业务范围内的巴勒斯坦难民人口的需要和执行在教育、卫生和救济领域的方案，以满足他们的需要。这是一个持续不断的过程。工程处主任向大会提出的年度报告反映了这一点^a。该报告说明了工程处提供服务并在工程处预算中预测了帮助难民使他们有适当的生活条件——尽管只是起码的水平——所需的经费。

a 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第13号》(A/32/13)。

2. 在占领领土登记的 648,627 名巴勒斯坦难民同其他 1,057,859 名住在黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和东约旦的难民一样都得益于近东救济工程处提供的教育、卫生和救济服务。联合国教科文组织提供了教育和训练方案方面的专门技术知识和专业辅导，卫生组织提供了保健服务（其中包括补充饲食服务和卫生服务）以便维持起码相等于各个阿拉伯东道国政府为当地居民制订的标准。救济服务包括向一半左右的登记的难民人口在占领领土约有 324,000 人）分配基本的干粮，有限度地协助提供住所（约有 272,000 名登记难民住在占领领土的难民营中）和向少数有特殊困难的人（占领区内约有 14,500 人）提供福利服务。

3. 一九七七年度，近东救济工程处的支出约为 13,400 万美元，其中约有 4,200 万是用于占领领土的。一九七八年度，工程处估计单是维持现有的服务水平，经费也要 14,800 万美元，其中 4,600 万将用于占领领土。这些估计数字考虑到推断的人口数字，因为人口数字对教育方面的需要产生直接的影响，对卫生、救济和支助服务也产生间接的影响。能否充分执行全部的方案要看是否收到作此用途的充足的志愿捐款。一九七七年六月三十日止，一九七七年预算欠缺的志愿捐款约为 1,640 万美元。

F. 西亚经济委员会提出的说明

西亚经委会获得的资料显示下列生活条件的趋势：

1. 土地的所有和利用

大片土地被占领当局保留作各种用途，包括军事用途。他们不准这些土地的所有人接近土地^a，占领领土的农业发展受到了不利的影

a 《中东国际》，一九七五年五月，伦敦，英文本第 22 页。关于没收土地的法律，参看《以色列政府公报》，一九六七年六月二十八日第 2064 号英文本第 2690—2691 页。

2. 人口的移动和迁移

在占领期开始时,占领领土约有百分之二十五的居民离开那里。他们当中只有一小部分返回原处。占领当局严密控制占领领土人口进出的移动,对某些巴勒斯坦人的团体尤其是如此。由于经济因素,不断有人移民到迅速发展中的阿拉伯国家和发达的国家。此外,还有很多人被强迫出境,他们大部分是社区领袖^b。

3. 移民型式的改变

一九六七年战争期间和战争以后,有几个乡村部分或全部被毁;有些乡村已经重建,有些还没有重建,

有一项重要的发展就是在占领领土建立了一些新的非巴勒斯坦人移民点。在很多情况下,建立这些移民点是得到占领当局官方批准的。这些新移民点中有些还具有军事和战略上的重要性。它们的建立可能改变占领领土的特征^c。

4. 住房

在住房领域可以看到两个趋势。一个趋势是占领当局故意拆毁房屋、作为一种征罚的手段。被拆毁的房屋很多,

另一个趋势是兴建新的住房专供非巴勒斯坦人居住,在耶路撒冷附近地区特别是这样^d。

5. 城市的改变

以色列政府已经改变了东耶路撒冷的法律地位,把该区同约旦“西岸”部分分

b 联合国大会和安全理事会一九六七年六月到十二月的辩论,并注意《以色列侵害占领区内居民人权的措施特别调查委员会》的各项报告,一九六九—一九七六年,日内瓦。

c 《特别委员会的报告》,同前^b

d 《同上。》并可以注意美国众议院外交事务委员会的听讯:《在中东冲突中按照国际法保护平民的问题》,一九七四年四月四日,英文本第36页,政府印刷处。

开。

东耶路撒冷在宗教和文化方面非常重要，也是西岸的一个重要的城市中心。清除东耶路撒冷部分的建筑物使城市产生大规模的改变，同时，兴建多层公寓大楼也改变了城市的环境和特征。

有几个难民营也受到大规模清除建筑物做法的影响。近东救济工程处的报告指出，城市清除过程引起的流离失所的家庭没有得到重新定居的适当照顾^e。

^e 《以色列政府公报》，同前^a。